



# İkamet Kanunu'nun 45a maddesine göre mesleki Almanca dil teşvik programına ilişkin bilgiler

Meslek dil kurslarının amacı, kişilerin meslek eğitimi ya da iş piyasasına hızlı ve sürekli olarak intibak etmelerini sağlamaktır.

Aşağıda belirtilen koşullar altında bir meslek dil kursuna katılma hakkına sahip olursunuz:

- Yabancı uyruklu iseniz veya
- Avrupa Birliği üyesi bir ülkenin vatandaşı iseniz veya
- göçmen kökenli bir Alman vatandaşı olarak, meslek eğitimi veya iş piyasasına yönlendirilebilmeniz için yeterli seviyede Almanca bilmiyorsanız.

## 1. Meslek dil kursu nedir?

Meslek dil kurslarında meslekle ilgili Almanca öğretilir. Meslek dil kursları, temel meslek dil kursu ve özel meslek dil kursu olarak sunulur.

Temel meslek dil kursları ve özel meslek dil kursları

Bu kurslar her biri 45 dakika süren 400 ile 500 arası ders ünitesinden oluşur. Bu kurs türleri A2, B1, B2, C1 veya C2 dil bilgisi seviyesine tabi olabilir. Mesleki genel bağlamda ve belirli bir dil seviyesinde mesleki Almanca dil bilgisine ulaşılması meslek dil kurslarının merkez noktasını oluşturmaktadır. Kursta mesleki öğeler içeren Almanca dilini öğrenirsiniz. Gramerin yanı sıra özellikle meslek hayatında iş arkadaşlarınız ve amirlerinizle anlaşabilmeniz ve müşterilerle iletişim kurabilmeniz için gerekli olan kelime hazinenizi genişletirsiniz.

Özel meslek dil kursları: Mesleğe özel ders/Tanıma süreci

Bu özel kurslarda belirli meslek ya da meslek grupları bağlamında mesleğe özel Almanca dil bilgisi aktarılır. Mesleki oryantasyonunuz için gerekli olan özel mesleki terimleri ve grameri bu özel dil kurslarında öğrenirsiniz. Bu kursların merkez noktasını mesleğiniz için ihtiyaç duyacağınız mesleki içerikler ve dil bilgileri oluşturmaktadır.

## 2. Meslek dil kursuna katılma hakkı

Çalışma ajansları ve iş merkezleri (Jobcenter) üzerinden katılma hakkı

Aşağıda belirtilen koşullar altında size meslek dil kurslarına katılma hakkı tanınabilir:

- Meslek eğitim yeri arayan bir kişi olarak kayıtlı olmanız veya
- İş arayan bir kişi olarak kayıtlı olmanız veya

- İşsiz bir kişi olarak kayıtlı olmanız veya
- Çalışma ajansının meslek eğitimi ve meslek içi eğitim programına katılıyor olmanız veya
- Sosyal Güvenlik Kanunu'nun ikinci bölümüne göre yardım almanız.

Meslek dil kursuna katılımınıza yetkili çalışma ajansı ya da iş merkezi (Jobcenter) karar verir.

Bir çalışma ajansına kayıtlı iseniz, bu genelde bir katılım hakkı şeklinde verilir.

Bir iş merkezine (Jobcenter) kayıtlı iseniz, yetkili uyum uzmanıyla birlikte bir kooperasyon planı hazırlamış olmanız halinde bu genelde bir katılım hakkı şeklinde verilir. Böylesi bir kooperasyon planı yoksa, size meslek dil kursuna katılım yükümlülüğü getirilir.

Hak/yükümlülük ile size ikamet yerinizin yakınlarında kısa süre sonra başlayacak meslek dil kurslarının listesi (KURSNET çıktısı olarak adlandırılır) verilir. Kurs düzenleyen bir kuruluşa kaydınızı yaptırabilirsiniz.

### Federal Göç ve Mülteciler Dairesi tarafından verilen katılım hak belgesi

Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'ne katılım hak belgesi düzenlenmesi için aşağıda belirtilen şartlar altında başvuruda bulunabilirsiniz: meslek eğitim yeri arayan bir kişi, iş arayan bir kişi veya işsiz olarak kayıtlı değilseniz ve Sosyal Güvenlik Kanunu'nun ikinci bölümüne göre yardım almıyorsanız ve

- çalışıyorsanız veya
- yabancı meslek diplomanızın tanınması prosedürüne paralel olarak ya da meslek onayı verilmesi için belirli bir dil bilgisi seviyesine ihtiyacınız varsa veya
- meslek eğitimi görüyorsanız veya
- meslek eğitimine hazırlanmak istiyorsanız.

Size bir katılım hak belgesi verilir. Aynı zamanda size ikamet yerinizin yakınlarında kısa süre sonra başlayacak olan uygun bir meslek dil kursu düzenleyen kuruluşların listesi verilir (KURSNET çıktısı). Katılım hak belgesiyle seçeceğiniz bir kurs düzenleyen kuruluşa kaydınızı yaptırabilirsiniz.

### Katılım hak belgesinin geçerlilik süresi

Meslek dil kursuna katılım hak belgenizin geçerlilik süresi en fazla üç aydır. Sadece bu süre zarfında meslek dil kursunu düzenleyen bir kuruluşa kaydınızı yaptırabilirsiniz. Bu nedenle lütfen en kısa zamanda kaydınızı yaptırınız ve orijinal katılım hak belgenizi kursu düzenleyen kuruluşa veriniz. Kursa katılma yükümlülüğü getirildiyse, kayıt yaptırmanız gereken süre daha kısa olabilir. Kurs düzenleyen bir kuruluşa kayıt yaptırmanız gereken zaman dilimi yükümlülük belgenizde belirtilmiştir. Sadece katılım hakkı başvurusunun yurt dışından yapıldığı durumlarda katılım hakkı geçici olarak dokuz ay süreyle geçerlidir.

## 3. Kursu düzenleyen kuruluşa

Kursu düzenleyen kuruluş, bir meslek dil kursunun muhtemelen ne zaman başlayacağını size bildirmelidir. Meslek dil kursu, kaydınızdan sonra en geç dört hafta içerisinde başlamalıdır. Bu süre içerisinde meslek dil kursu başlamayacak olursa başka bir kurs düzenleyen kuruluşa yönlendirilirsiniz. Kurs düzenleyen kuruluş bu durumda orijinal katılım hak belgenizi size iade etmelidir. Bu katılım hak belgesini kurs düzenleyen yeni kuruluşa teslim ediniz.

Kurs düzenleyen kuruluş ve Federal Göç ve Mülteciler Dairesi için daima ulaşılabilir olmanızı lütfen sağlayınız. Başka yere taşınmanız halinde kurs düzenleyen kuruluşa bunu lütfen derhal bildiriniz.

## 4. Kursa düzenli katılım

Meslek dil kursunun hedefine ulaşabilmeniz için derslere usulüne uygun şekilde katılmanız gerekir. Bu, derslere düzenli olarak katılmanız ve sertifikasyon sınavına girmeniz anlamına gelir. Dersler ve sınavlar zorlayıcıdır. Çok sık devamsızlık halinde kurs hedefine ulaşamazsınız. Bu durumda başka bir kursa katılmanız mümkün olmayacaktır. Kurs devam ederken kurs düzenleyen bir başka kuruluşa geçmek prensip olarak mümkün değildir. Kurs düzenleyen kuruluş, devamsızlık sürelerini çalışma ajansına veya iş merkezine (Jobcenter) bildirmelidir. Hasta iseniz, devamsızlığın ikinci gününden itibaren bir doktor raporu sunmanız gerekir.

## 5. Masraf katkı payı

Meslek dil kursuna katılım prensip olarak ücretsizdir.

Çalışıyorsanız ve eşlerden sadece birisi değerlendirmeye tabi olarak 20.000 Euro üzerinde vergiye tabi yıllık gelir elde ediyorsa ya da eşler birlikte değerlendirmeye tabi olarak 40.000 Euro üzerinde vergiye tabi gelire sahipse, kursu düzenleyen kuruluşa ders ünitesi başına yürürlükte olan masraf tazmin payının %50'si kadar katkı payı ödemeniz gerekir. Yürürlükte olan masraf tazmin payını, Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'nin internet sitesinde DeuFöV Hesaplama Yönetmeliği'nin 3 numaralı ekinde bulabilirsiniz. Bu katkı payı meslek dil kursu başlamadan önce ödenmelidir. Dersten uzak kalırsanız, katılmadığınız dersler için katkı payınız iade edilmez.

Çalışıyorsanız, ancak kurs başlarken katkı payı ödemeniz gerekmediyse ya da kursu yarıda bıraktığınızda, tüm ders üniteleri için katkı payını ödemeniz gerekir. Sizden kaynaklanmayan sebeplerden ötürü kursu yarıda bıraktıysanız, kurs için ücret ödemeniz gerekmez.

## 6. Katkı payının iadesi

Katılım hak belgesi düzenlendikten sonra iki yıl içerisinde sertifikasyon sınavını kazandığınızı kanıtlarsanız, Federal Göç ve Mülteciler Dairesi ödemiş olduğunuz katkı payının %50'sini talep üzerine iade eder.

## 7. Yolculuk masrafları

Aşağıda belirtilen yardımları alıyorsanız, size ihtiyaç halinde götürü meblağ olarak yolculuk masrafı yardımı yapılır:

- İşsizlik parası I (SGB III)
- Vatandaşlık parası (SGB II)
- Sosyal yardım (SGB XII)
- Gençlere yapılan yardım (SGB VIII, Sığınmacılara Yardım Yasası'na göre ödemelerin yerine)
- Sığınmacılara Yardım Yasası'na (AsylbLG) göre ödemeler veya
- SGB III 56. maddesine göre meslek eğitim yardımı

Bunun ön koşulu ise dersin verildiği yerin ikamet yerinizden en az üç kilometre mesafede olmasıdır (en kısa yürüme mesafesi).

Meslek dil kursuna ne zaman başlayacağınız kesinleştikten sonra, kursu düzenleyen kurum üzerinden Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'ne yol masrafı yardımı dilekçenizi sunabilirsiniz.

## 8. Çocuk bakımı

Çocukların bakımını organize etmekte desteğe ihtiyacınız varsa, lütfen kursu düzenleyen kuruluşa başvurunuz.

## 9. Sınavlara katılım

Branşa özel dersli meslek dil kursları hariç olmak üzere tüm meslek dil kursları bir sınavla tamamlanır. Başaramadığınızda sınavı bir kez daha tekrarlayabilirsiniz. Sınava katılım (bir kez tekrarlanması da) ücretsizdir.

## 10. Meslek dil kursunun tekrarlanması

Sınavda yeterli seviyede Almanca bilgisine sahip olduğunuzu kanıtlayamadığınızda ya da kursu tekrar etmeden sınavı başarmanız beklenmediği durumlarda, meslek dil kursunu bir kez tekrarlayabilirsiniz. Meslek dil kursunu bir defaya mahsus tekrarlamak için, çalışma ajansına/iş merkezine (Jobcenter)/Federal Göç ve Mülteciler Dairesi'ne yeni bir katılım hakkı için yazılı bir dilekçe sunmanız gerekir. Ardından size yeni bir katılım hak belgesi verilir.

## 11. Bilmeniz gereken diğer hususlar

Bu broşürde belirtilen tüm başvuru formlarını kursu düzenleyen kuruluştan, yetkili çalışma ajansından, iş merkezinden (Jobcenter) veya [www.bamf.de](http://www.bamf.de) internet sitesinden edinebilirsiniz. Kursu düzenleyen kuruluş bu konuda daha ayrıntılı bilgi verecektir.